

**Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata**

905.020-5/2026.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának **2026. szeptember 18. napján 10:05 órai** kezdettel tartott testületi üléséről, a Polgármesteri Hivatal Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztály Tárgyalójában.

Jelen van: Ignácz Istvánné elnök, Dr. Luzhetskyi-Dzerin Katerina elnökhelyettes, Somorjai Lehel Gábor tag

Távol maradt: Bakos Irina tag és Kis Róbertné tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Biró Dániel	Önkormányzati Igazgatási Osztály, jogi ügyintéző, a jegyző képviselő
Sipos Melinda	Önkormányzati Igazgatási Osztály, önkormányzati ügyintéző
Broda Szilvia	Pénzügyi Osztály, pénzügyi ügyintéző

Ignácz Istvánné elnök: Köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az 5 fős Testületből 3 képviselő megjelent, a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot dr. Luzhetskyi-Dzerin Katerina látja el. Ismerteti a megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat, amelyek előzetesen kiküldésre kerültek a Képviselő-testület tagjai számára. Kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi javaslat:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2026. évi költségvetésének I. féléves módosítására

Előterjesztő: Elnök

2. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámolók elfogadására

Előterjesztő: Elnök

3. Javaslat 2026. őszi-téli programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

4. Egyebek

1. napirend: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2026. évi költségvetésének I. féléves módosítására

Ignác Istvánné elnök: Az előterjesztést megkapták és áttanulmányozták. A napirend felett a vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs kérdés, észrevétel, a vitát lezárja. Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-27/2026. (IX. 18.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2026. évi költségvetésének I. féléves módosítására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2026. évi költségvetésének I. féléves módosítására

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-3/2026. (II. 27.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2026. évi módosított költségvetését
5.430.422 Ft Költségvetési bevétellel
5.442.711 Ft Költségvetési kiadással
12.289 Ft Költségvetési egyenleggel
Ebből: 12.289 Ft működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételel 12.289 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2., 2.3. és 2.4. pontjainak mellékletei az alábbiak szerinti módosulnak:

2.2. A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

2.3. A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

2.4. A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2026. szeptember 19. napján lép hatályba.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Gazdálkodási Főosztály

Határidő:

azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámolók elfogadására

Ignác Istvánné elnök: 2026. május 31. napján megtartották a Családi napot a Miskolci Bölcsész Egyesület épületében Batthyány János utca 1. szám alatt. A felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetés terhére biztosították. Az eseményről írásbeli beszámoló készült, kéri annak az elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-28/2026. (IX. 18.) határozata:

Beszámoló a Miskolcon megrendezett Családi Napról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja az elnöki beszámolót, miszerint 2026. május 31. napján Családi Napot tartottak Miskolcon
2. Az eseményről készült írásbeli beszámolót a határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Ignác Istvánné elnök: 2026. június 11. napján Budapestre utaztak az Országos Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat meghívására egy jótékonysági bandura koncertre. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-29/2026. (IX. 18.) határozata:

Beszámoló jótékonysági bandura koncertről Budapesten

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja az elnöki beszámolót, miszerint 2026. június 11. napján bandura jótékonysági koncerten vettek részt Budapesten.
2. A Képviselő-testület a felmerült költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2026. június 27. napján az Ukrán Nagykövetség meghívására jótékonysági koncertre utaztak Budapestre az Ukrán Alkotmány Napja alkalmából. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-30/2026. (IX. 18.) határozata:

Beszámoló az Ukrán Alkotmány napi jótekonysági koncerten való részvételről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2026. június 27. napján az Ukrán Alkotmány Napja alkalmából rendezett jótekonysági koncerten vettek részt Budapesten.

2. A Képviselő-testület a felmerült költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosította.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Határidő:</u>	azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2026. július 15. napján Tihanyba utaztak, ami számukra már hagyomány. Tihanyban van I. András magyar király és Anasztázia ukrán hercegnőnek a szobra. Az Ukrán Állam Megalapításának Napja alkalmából ünnepségen és koszorúzáson vettek részt. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-31/2026. (IX. 18.) határozata:

Beszámoló tihanyi rendezvényről az Ukrán Állam Megalapításának Napja alkalmából

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2026. július 15. napján részt vettek Tihanyban megrendezésre került Ukrán Állam Megalapításának Napja rendezvényen és koszorúzáson.

2. A Képviselő-testület a felmerült költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosította.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Határidő:</u>	azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2026. július 16-án a Néprajzi Múzeumba látogattak el az „Ukrán nyomott mintás díszkendők a 21. században” című kiállításra. A meghívót az Egység Ukrán Egyesülettől és az Ukrán Nagykövetségtől kapták. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-32/2026. (IX. 18.) határozata:

Beszámoló a Néprajzi Múzeum kiállításának meglátogatásáról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2026. július 16. napján a Néprajzi Múzeumban részt vettek az „Ukrán nyomott mintás díszkendők a 21. században” című kiállításon, Budapesten.

2. A Képviselő-testület a felmerült költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2026. augusztus 6. napján az Úrszínváltás ünnepét szervezték meg Miskolcon, a Bíró utcai Görögkatolikus Templomban. Ez a dátum egybe esett a magyar dátummal, így egy nagy ünnepséget tudtak tartani, amelyről írásbeli beszámolót készített. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-33/2026. (IX. 18.) határozata:

Beszámoló az Úrszínváltás ünnepéről Miskolcon 2026.

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2026. augusztus 8. napján megtartotta az Úrszínváltás ünnepséget, és az erről készült írásbeli beszámolót a határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

2. A Képviselő-testület a felmerült költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Ignác Istvánné elnök: 2026. augusztus 24. napján Budapesten részt vettek az Ukrán Országos Önkormányzat meghívására Ukrajna Függetlenségi Napja alkalmából rendezett ünnepségen. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-34/2026. (IX. 18.) határozata:

Beszámoló Ukrajna Függetlenségi Napja rendezvényről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja a beszámolót, miszerint elfogadták az Ukrán Országos Önkormányzat meghívását a 2026. augusztus 24. napján Budapesten, Ukrajna Függetlenségi Napja alkalmából tartott ünnepségre.
2. A Képviselő-testület a felmerült költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: A napirend lezárásaként elmondja, hogy sajnos Miskolcon nem sikerült rendezvényt szervezniük technikai okok miatt.

3. napirend: Javaslat 2026. évi őszi-téli programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Ignác Istvánné elnök: 2026. szeptember 21. napjára kaptak meghívót a XXII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattól a Budafoki Pezsgő és Borfesztiválra, ami már évek óta hagyomány. Kéri, szavazzanak a programon való részvétel elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítsák.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-35/2026. (IX. 18.) határozata:

Budafoki Pezsgő és Borfesztivál

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, miszerint 2026. szeptember 21. részt vesz a Budafoki Pezsgő és Borfesztiválon.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: A Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület /MUKE/ a 35. éves jubileumi évfordulójára ünnepséget fog szervezni, és ha meghívást kapnak rá, akkor az ősz folyamán fognak elutazni Budapestre vagy Dunakeszibe. Kéri, szavazzanak a programon való részvétel elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítsák.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-36/2026. (IX. 18.) határozata:

MUKE 35. éves jubileumi rendezvénye

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, miszerint 2026. ősz folyamán részt vesz a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület /MUKE/ 35. éves jubileumi évfordulója alkalmából tartandó ünnepségen.

2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2026. évben az ősz folyamán (október vagy november hónapban), a hagyományoknak megfelelően, Tokajba utaznak megemlékezésre, koszorúzásra Grigorij Szkovoroda ukrán filozófus, pedagógus, költő emléktáblájához. Kéri, szavazzanak a programtervezet elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítsák.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-37/2026. (IX. 18.) határozata:

Grigorij Szkovoroda emléktáblájánál megemlékezés Tokajban

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy 2026. október vagy november hónapban, Tokajban, Grigorij Szkovoroda emléktáblájánál megemlékezést szervez.

2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: Általában novemberben szoktak megemlékezést tartani a híres ukrán éhínség tragédiája kapcsán, a Holodomor megemlékezést. Minden évben elutaznak valahová, egyelőre még nem kaptak meghívót a koszorúzásra. Kéri, szavazzanak a programtervezet elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítsák.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-38/2026. (IX. 18.) határozata:

Megemlékezés a Holodomor kapcsán

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy 2026. november hónapban részt vesz a Holodomor megemlékezésén.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: Szintén már hagyomány, így 2026. évben is megtartják a hagyományos Mikulás ünnepséget Miskolcon. Kéri, szavazzanak a programtervezet elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítsák.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-39/2026. (IX. 18.) határozata:

Mikulás ünnepség 2026.

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy 2026. évben Mikulás és karácsonyi ünnepséget rendez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2026 decemberében megtartják az Adventi koszorú karácsonyi ünnepséget Miskolcon. Kéri, szavazzanak a programtervezet elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítsák.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a programtervezetet és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-40/2026. (IX. 18.) határozata:

Adventi koszorú ünnepség

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2026 decemberében az Adventi koszorú ünnepséget szervez.

2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2026. évi költségvetésből biztosítja.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Határidő:</u>	azonnal

4. napirend: Egyebek

Ignác Istvánné elnök: Év végéig el kell készíteniük a leltározást, ennek intézése folyamatban. Decemberig, határidőre el fognak készülni. Kérdezi, hogy az „Egyebek” napirendi pont alatt van-e javaslat, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így lezárja a napirendet. Megköszöni mindenki munkáját. Az ülést 10 óra 20 perckor bezárja.

K. m. f.

Ignác Istvánné
elnök

Dr. Luzhetskyi-Dzerin Katerina
jegyzőkönyv hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Biró Dániel
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Nagy Boglárka
jegyző